

1

VAYSE meu corachón de mib,
 ya Rab, ¿si se me tornarád?
 ¡Tan mal meu doler li-l-habib!
 Enfermo yed, ¿cuándo sanará?

[Mi corazón se me va de mí. Oh Dios, ¿acaso se me tornarád? ¡Tan fuerte mi dolor por el amado! Enfermo está, ¿cuándo sanará?]

2

¿QUÉ faré yo o qué serád de mibi?
 ¡Habibi,
 non te tolgas de mibi!

[Amigo, ¡no te apartes de mí! ¿Qué haré, qué será de mí si tú me dejas?]

3

GARID vos, ay yermanelas,
 ¿cóm' contener é meu mali?
 Sin el habib non vivreyu
 ed volarei demandari.

[Decid vosotras, oh hermanillas, ¿cómo refrenaré mi pesar? Sin el amado, yo no viviré, y volaré a buscarlo.]

¿QUÉ faré, mamma?
Meu-l-habib est' ad yana.

[¿Qué haré, madre? Mi amigo está a la puerta.]

EN Cañatañazor
perdió Almançor
ell atamor.

SERRANILLA DE LA ZARZUELA

YO me iba, mi madre,
a Villa Reale:
errara yo el camino
en fuerte lugare.
Siete días anduve
que no comí pane,
cebada mi mula,
carne el gavilán.
Entre la Zarzuela
y Darazután,
alzaba los ojos
hacia do el sol sale;
viera una cabaña,
della el humo sale.
Picara mi mula,
fuime para allá;
perros del ganado
sálenme a ladrar;
vide una serrana
del bello donaire:
—“Llegaos, caballero,
vergüenza no hayades;
mi padre y mi madre
han ido al lugar,

DÁMASO ALONSO y JOSÉ MANUEL BLECUA

ANTOLOGÍA DE LA
POESÍA ESPAÑOLA

LÍRICA DE TIPO TRADICIONAL

SEGUNDA EDICIÓN CORREGIDA



EDITORIAL GREDOS — SALA Y GRIJALBO, LTDA.

MADRID

SANTIAGO DE CHILE